

單元一

Unit1

偌个新學校

My New School



xin' tung' hog mag` ge miang` mag` ge ban`
新同學，麼个名？麼个班？

gid` do' ho      gid` do' se
幾多號？幾多歲？





單元一

Unit1

1 - 2

佢七歲

I Am Seven Years Old.



學習表現

- 1-I-1 能從日常客家生活語句了解語詞。
- 1-I-3 能透過視聽媒材認識日常生活的客語詞。
- 2-I-2 能表現言說客語的興趣。
- 2-I-3 能說出日常生活的客語詞。
- 3-I-1 能識讀客語文日常生活常用語詞。

議題融入 / 跨領域

- ① 議題融入：多元文化教育。
- ② 跨領域：
 - 數學領域：10以內的數。
 - 生活課程：我上學了——認識新同學(康軒版)

學習目標

- 一、語言功能：問候、介紹、詢問。
- 二、學習目標：

- ① 能聽懂對方詢問「你幾多歲？」，並使用「佢__歲」陳述自己和他人的年齡。
- ② 會使用「__係__，__乜係__。」陳述兩者的關係。
- ③ 能用客語講出數字「0~8」。
- ④ 會使用客語的近指詞「這」與遠指詞「該」陳述關係。
- ⑤ 能用客語讀出201、403這種格式的數字表達。



這面个音檔

人名 People in the dialogue

客語漢字	客語讀音	解釋	英語
1 張心美	zong' xim' mi'	張心美 (人名)	May zhang (name)

詞彙 Vocabulary

2 歲	se	歲	years old
3 乜係	me he	也是	too
4 幾多	gid` do'	多少	how many
5 呢?	no` ?	呢?	question word
6 一	id`	1	one
7 二	ngi	2	two
8 三	sam'	3	three
9 四	xi	4	four
10 五	ng`	5	five
11 六	liug`	6	six
12 七	qid`	7	seven
13 八	bad`	8	eight
14 零	lang`	0	zero
15 兩	liong`	兩	two
16 這	ia`	這	this / it
17 該	ge	那	that / it
18 講	gong`	說	say
19 講看啊	gong` kon a`	說看看	Try to say.



佢七歲

I Am Seven Years Old.



課文朗讀



zong' xim' mi' Hi ngai' he xim' mi' ngai' qid' se
張心美：Hi，佢係心美，佢7歲。

gu' seu pin' xim' mi' zo' ngai' bad' se
古少平：心美早，佢8歲。

zong' xim' mi' tai vun' han' sii gi' me he bad' se
張心美：大文，漢斯佢乜係8歲。

zong' xim' mi' bei' la ngi' gid' do' se
張心美：貝拉，你幾多歲？

貝^{ㄅㄟ}拉^{ㄌㄚ}：我^{ㄨㄛ}7歲^{ㄌㄞ}。

zong'	xim'	mi'	gu'	seu	pin'	se	me	han'	sii
張	心	美	古	少	平	歲	乜	漢	斯



老師^{カ、シ}：大^{カ、}家^ヤ慢^{マ、}慢^{マ、}學^{マ、}，沒^{メ、}關^{ク、}係^ヘ，
沒^{メ、}關^{ク、}係^ヘ。

貝^{カ、}拉^ヤ：謝^{シ、}謝^セ老師^{カ、シ}。

xin' sang' ho`      tai ga' kon      ia` he gid` do'
先生：好，大家看，這係幾多？

seu pin`      qid` ge he qid`
少平：7，該係七。

xin' sang' ia` no` tai ga' gong` kon a`
先生：這呢？大家講看啊。

gid`	do'	ia`	ge	gong`	kon	a`
幾	多	這	該	講	看	啊

語法練習

Grammar

練習一

___係___，___乜係___。 ___am/ are/ is___，and___，too.

- 1 八歲
- 2 佢八歲。
- 3 佢係八歲。
- 4 佢係八歲，佢乜係八歲。
- 5 佢係漢斯，佢八歲。
- 6 佢係大文，佢乜係八歲。
- 7 漢斯係八歲，大文乜係八歲。

看圖講看啊

Look at the picture and make a sentence.

● 我會了

● 我不會

● 我可以更好



7 歲

1



8 歲

2

○ 佢係貝拉，佢 7 歲。

○



8 歲



8 歲

3

○



8 歲



7 歲

4

○

算看啊，寫數目字

Let's count and write the numbers.

lang^v

0

id[`]

1

ngi

2

sam[']

3

xi

4

ng[`]

5

liug[`]

6

qid[`]

7



算、講、寫數目字















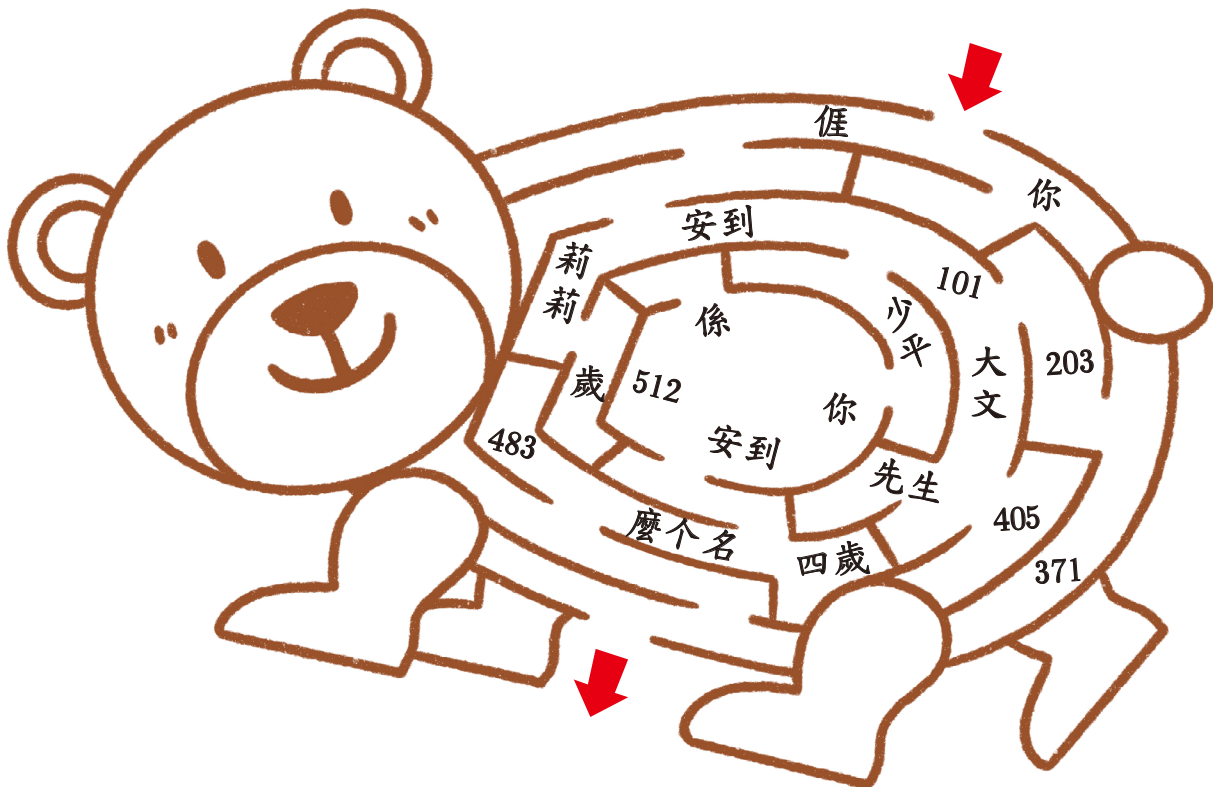
聽數字，寫出來

Listen and write the numbers down.



講出來，行過去

Read and find the way out.



搞賓果

Bingo

先生教个

① 講看啊，連起來

2	3	4
歲	名	5
偈	8	0

親子共下學个

② 講看啊，連起來

佢	6	7
4	歲	2
3	乜	1

聽看啊，讀看啊，連起來

Listen, read and match.

1 2 3 4 5 6

係 乜 好 早 你 佢

聽看啊，講客話

Listen and speak in Hakka.

- ① 大家好，我叫貝拉，我7歲。
- ② 大文8歲，我也是八歲。
- ③ 漢斯，你幾歲？
- ④ 她是貝拉嗎？



練習二

這係 / 該係 _____。

This is/ That is/ It is _____.

- | | |
|----------|----------------|
| ① 這係 | ⑤ 該係少平，佢八歲。 |
| ② 這係七。 | ⑥ 該係心美，佢也係八歲。 |
| ③ 這係401。 | ⑦ 該係603，毋係403。 |
| ④ 這係貝拉。 | ⑧ 該係大文，毋係漢斯。 |

兩儕來表演

Let's act.

503

602

708

101



抽看啊，講出來

Pick a card, make a sentence and say it out loud.



桌遊遊戲：

- 1 先生摺紙牌分分學生仔，某一個學生仔个牌肚有一張鬼牌。
- 2 學生仔開始抽別人个牌，抽著麼个，愛用學過个句型講出一句話。
- 3 其他小朋友，聽著該句話，就愛開始尋牌肚相關个詞彙，拿到先生頭前，排出該句話。
- 4 到最尾伸最少牌个人最贏。